

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 94 (1968)  
**Heft:** 20

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Reifenpannen reparieren Sie jetzt im Handumdrehen, denn...

## FINILEC flickt und pumpt in 56 Sekunden!

Ein Test mit Rennfahrer Jo Siffert unter der Aufsicht des TCS und ACS hat es bewiesen: defekte Reifen sind heute kein Problem mehr. Die 4 Pneu eines Personewagens wurden mit einer 4 mm dicken Ahle durchstochen und nachher durch einen simplen Knopfdruck wieder repariert.

Das neue Produkt heisst FINILEC.

Es ist ein Gemisch aus mikroskopisch kleinen Gummiteilchen (Latex) und flüssigem Gas in einer Aerosoldose (5 atü Druck).



Jo Siffert sagte nach seiner erfolgreichen Testfahrt:

«Tatsächlich ein erstaunliches Produkt. In Zukunft wird mich Finilec in meinem Wagen begleiten.»

*Jo Siffert*  
Jo Siffert

### Wie funktioniert FINILEC?

Ganz einfach. Das Röhrchen an der FINILEC-Dose ist mit einem Gewinde versehen, das haargenau auf das Ventil Ihres Reifens passt. Sie schrauben es fest und drücken auf den Knopf. Sofort fliesst FINILEC in Ihren defekten Reifen und pumpt ihn auf Fahrdruck. Im Innern des Pneu entsteht ein federleichter Gummischaum. Durch Reibung spaltet sich der FINILEC-Schaum und verschliesst das Leck, indem sich FINILEC vollständig mit dem Gummi

des Schlauches und des Pneu verbindet (bei schlauchlosen Reifen: direkt mit dem Gummi des Pneu).

... Ihr platter Reifen ist geflickt!

Sie steigen jetzt rasch in den Wagen und fahren los. Die Zentrifugalkraft drängt nun den Gummischaum an die Reifen-Innenwände und überzieht sie mit einem hauchdünnen Gummifilm. Dieser Film verhindert, dass der Pneu (bzw. Schlauch) vorzeitig spröde und brüchig wird.

### Wie sicher ist FINILEC?

Absolut sicher. Für jede Reifenart. Konventionelle Reifen mit Schlauch oder schlauchlos. Gürtelreifen mit Schlauch oder schlauchlos. Für Fahrräder, Mopeds, Motorräder, Autos und Lieferwagen. Für alle normalen Lecks verursacht durch spitze Gegenstände.

Ein ungewöhnlich harter Test unter der neutralen Aufsicht des Touring Clubs der Schweiz (TCS) und des Automobil Clubs der Schweiz (ACS) hat es bewiesen.

Der bekannte Schweizer Rennfahrer, Jo Siffert, testete verschiedene Reifen-

arten. Alle wurden mit einer 4 mm dicken Ahle durchstochen und dann mit FINILEC geflickt. Der Test war ein durchschlagender Erfolg.

**FINILEC gehört auch in Ihr Auto!**

Gerade auf Ihrer Ferienreise könnten Sie vielleicht froh über FINILEC sein.

Bei einem «Platten» brauchen Sie nicht erst den ganzen Kofferraum auszuräumen, um Ihr Reservrad zu «befreien». Sie verlieren auch keine Zeit mit einem umständlichen Radwechsel. Und Sie verschmutzen weder Hände noch Kleider.



200 g Dose	Fr. 8.—
(für 2 bis 3 Veloreifen)	
324 g Dose	Fr. 12.50
	(für 1 Auto-
	oder 2 bis 3 Mopedreifen)
545 g Dose	Fr. 19.—
	(für 2 Autoreifen)

FINILEC erhalten Sie in Garagen, Tankstellen und Autozubehörgeschäften. FINILEC ist ein Produkt der Finichemie AG Zürich, Schweiz. Generalvertreter:

✉ Henri Bachmann AG  
Spitalstrasse 12, 2501 Biel  
Tel: (032) 2 78 42